3650 1899 ՅՈՒՆԻՍ 2/14 ՉԱՐՇԷՆԲԻՀ 15 իսձի սեղեհ 1317 ՍԼՅԼՐ 6/2 ՀՍԶԻՐԱՆ 815

Ղազէթամզ հաճիրատա Զարշեմպի վէ Ճումաա իրթէսի կիւնլէրի բաշ օլունուր Ղրշ.
Սեճելիկի պուրա իչին բէշին 60
Արթ այլըղը 35
Սեճելիկի բէշին բաշրա իչին 85
Այրը այլըղը 45
Բօսբա իւճրէքի պիզէ այիտ տիր։
90 դրուշլուգ բօսբա բուլուր՝ 80 դրուշա զատուլ օլունուր։
15 կիւնլիւք նիւսխէ 60 բր. տըր։

ՄԷԶԱՏՈՐԱՆ ԱՒԳԱՐ

30 բարա — 30 բարա

مجموعهٔ اخبار
بك اوغلى تقسيم جاده‌سى نومرو ٦٥

DIRECTION
DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAR
Grand'Rue de Péra 65

Ղազէթաեա մութէալիզ խուսուսաթ իչին Յ. ԹՕԼԱՅԵՆԱՆ մուրաճաաթ օլունար։ — Իտարէխանէ՝ Պէյօղլունտա Ճատտէի քէպիրտէ Ն. 65

ԱՍԻԹԱՆԷ 2 ՅՈՒՆԻՍ

ՄԷԳԱԼԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

*Կաթողիկոսլուգ վէ Բաթրիարգլիք մագամներն միւնհալ գալմասը իւղէրինէ, պու մագամա պիր միւնասիպինին ինթիխապ վէ թայէինի լիւզումը՝ Իսթանպօլ Էրմէնի-գաթօլիքլէրի գառար թաշրա Էրմէնի-գաթօլիքլէրինին տէ տիւշունմէսի զարուրի օլտուղու ինքեար օլունամաղ։ Վագաա Կ-Բաթրիկին՝ սրգիաթը մէղքիւրէսինաէն պաշդա, Իսթանպօլ Էհալիսինին Նէվիմա եպիսկոպոսու տա տիմէք օլարդը իչին, պուրաճա իշպու ինթիխապա ֆաղլա պիր էհէմմիեէթ վէրիլմէքտէ իսէ տէ, տիկէր թարաֆան թաշրա էհալիսինին, պու մագամա ինթիխապ օլունաճագ ղաթը՝ «կէօղտէն ուզաղ՝ գալպտէն տէ ուզաղ» մէպտէսինէ խըզմէթ իթմէէն, վէ թաշրա էհալիսինին ինթիհաճլարընը տախի, պիզղաթ քիւրթինին պուլընարդը մահէլլին ինթիհաճլարը տէրէճէսինատ կէօրէն վէ իճապընը իճրաեէ միւգթէտիր օլան պիր զաթ օլմասընը չէտիտէն արղու իյլէմէսի թապիի տիր։

Մալիւմտիր քի Իսթանպօլ՝ պիւեիւք պիր բաթթախթ օլտրդը կիպի, ճէմաաթմըմզ իտարէսինին տէ մերքէզի օլմասըյլա, պուրատա բաթրիգխանէ, քիլիսէլէր, մէքթէպլէր վէ սահիր միւէսսիսաթը միլլիէ, օլտուգճա մունթազամ տըրըր, վէ կէրչի էֆրատը ճէմաաթը, քէնտի քիլիսէլէրինէ, բուէսատի բուհանիէսինէ վէ Կաթողիկոսարան իլէ Բաթրիգխանէսինէ պէր աղ տահա եադ լաշտըրաճագ վէ պունլար հագգընտա չիմտիքինտէն զիեատ մուհապզէթ, հիւրմէթ վէ բաղրթաի միւնասէպաթ հասըլ ինթիրէճէք եօլտա թէտապիրին հէր նասընա չիմտիէ տէկին մէֆգուտիէթինտէն տօլատը միւթէշէքքի վէ միւթէէսսիր տախի պուլունուրա, հիչ տէյիլ իսէ, տօղրուտան տօղրու օլան խուսուսաթճա միւշքիլաթ չէքիլմէէիպ, էվլատը միլլէթին թալիմ վէ թէրպիէսի իչին, իսթէնիլաիկի թարղտա միլլի մէքթէպլէր պուլունակէլմիշ, մէղհէպճէ անէլէր իչին մունթազամ քիլիսէլէր, վէ բուհանի թէսէլլիեաթ վէ ինթիհաճաթ իչին լիւզումընտան զիեատ պիլէ ըհէապին պուլունմուշ, վէ խասթա վէ պիչարէկեանընն թէտավիսի, գայրըլմասը իչին օլտուգճա միւքէմմէլ պիր խասթախանէ մէվճուտ օլմուշ, վէ ֆուգարանընն իմտատընա եէթիշմէք իչղրէ, հէր զէման, աղ չօղ ասհապը սէրվէթի վէ համիյէթի ղուհուրա կէլմիշ տիր։ Լաքին թաշրալար պէօյլէ՝ մի տիր։

Համա օլսուն թաշրալարտան էքսէր մահէլլէրին միւհիթէրէմ եպիսկոպոսլարը շու էսնատէ հասպ էլիճապ, միւտաֆիրէթէն չէհրիմիզտէ պուլունուեօրլար։ Մէրխասախանէլէրինին, քիլիսէ վէ մէքթէպլէրինին իտարէլէրինճէ, վէ միւհթաճ էհալիլէրինին պայրըլմասընճա նէ՝ գառար միշքիլաթ չէքմէքտէ օլտուգլարը՝ պիղղաթ քէնտիլէրինտէն թահդզ իտիլէպիլիր։ Օրալարտա, մերխասախանէլէրին, քիլիսէ վէ մէքթէպլէրին պիւեիւք պիւեիւք իրատլարը օլմատըգը կիպի, հէլէ պիր դաշ սէնէլէրտէն պէրու հէր թարաֆտա մէվճուտ օլան իշխիլիք վէ քէֆատ՝ օրալարա տահա զիեատէ թէէսսիր ինթիկինտէն, էհալիսէն չօղլար՝ մէվճուտ միւէսսիսաթի նամընա իեանէ վէրմէէ միւգթէտիր օլմադ չէօյլէ տուրսուն, պիղղաթ քէնտիլէրի իչին մուավէնէթ իսթէմէկէ միւհթաճ հալտէ պուլունմադտա տըրլար։

Էզճիւմէ սոն վագըթլարտա թէչքիլ օլունան Էրմէնի-գաթօլիք ճէմաաթլարը իտարէլէրի, պիթթաղի պունլարտան տա զիեատէ իհթիեաճաթ իչինատ օլուգ, չիւնքի մերխասախանէ, քիլիսէ, վէ մէքթէպ կիպի էլզէմ օլան պինալարը միւճէատէտէն թէէսսիսի, վէ ֆուգարա վէ միւհթաճիյնի էհալիսինին պիր տէրէճէ օլսուն դայրըլմասը, էօյլէ լազըրտը իտիլէ վիճուտէ կէլէպիլիր չէյլէր օլմատըգընտան, հէր հալտէ պիւեիւք պիւեիւք ազչէլէր, պիւեիւք պիւեիւք ֆէտաքեարլըղլար իճապ իթմէքտէ տիր։

Շու հալ դարշըսընտա իսէ, պու կիւն, հէման հէր ազըրլըգ, հէր մեսուլիեէթ, անճագ վէ անճագ մերխասալարը, մերխասա վէքիլլերինին իւլէրինտէ գալմըշ օլուգ, կէրչի Կ-Բաթրիգխանէմիզտէն պաղը մէրթէպէ մուավէնէթ խիրլմէքտէ իսէ տէ, պու մուավէնէթ, խուսուսա պաղը եէրլէր իչին բէք էհէմմիեէթսիզ վէ տուն մէրթէպէտէ օլտուղունտան, ազըրլըղըն չօղու եինէ մերխասալար վէ եա վէքիլլերի էօհտէսինտէ գալմըշ տըր քի, պունլարտա, չօղ տէֆա պիլ միւնասիպ սէօյլէմիշ օլտուղումուզ վէճհէյլ, նէ՞ գառար ղայեուր վէ ֆէտաքեար քիմսէլէր օլսալար, նիհայէթ իղթիտարը պէչէրինին իարիճինտէ պիր չէյ եաբամաեաճագլարընտան, վէ քէնտիլէրի պիլէր տէ, ասհապը սէրվէթատէն օլմատըգլարընտան, էկէրչի պուրատան, եանի Կ-Բաթրիգխանէմիզտէն, խարէլէրինէ քիսաֆի մէրթէպէտէ թախսիսաթլարը, վէ ֆէվգէլատէ ինթիհաճաթ սըրատընտա մուավէնէթ կէօրմէք իմմիտլերի օլմադտա, քէնտիլէրտէն պէքլէնիլէն հիւնի խատրէնին վէ խայր ու հասէնաթին կէօրիւլմէէճէկի տէրքեար տըր։

Իչթէ, թաշրալարըն պու հալի սրատընտա եէնի Կ-Բաթրիկին ինթիխապընա թէշէպպիս օլունուեօր։ Պինաէն ալէյհ իշպու մէմուրիեէթէ ինթիխապ իտիլէճէք զաթըն, Իսթանպօլ իլէ թաշրալարտաքի ճէմաաթըմզը պիր սիեադտա տիւշունիր վէ գաթերը՝ խասսէլէրէ մալիք օլմասընը թէմէննի իթմէքտէ, վէ պու մագսատէ հէր իքի թարաֆտան չալըշըլմադտա պիր կէօնա մահզուր եօգ տուր, զիրա մէնֆաաթի վէ ալէյագատարլըդ միւշթէրէք օլտուղու կիպի, մուամէլէ վէ հարէքէթտէ իթթիֆագ օլմասընտա տա ասլա վէ գաթա մանի օլամազ զանն իտերիզ։

ՍԻՒՆՀՈԴՈՍԱԿԱՆ ԴԷՄՔԵՐ

Յունիս 24ին եպիսկոպոսական Դասը Ս. Աստուածածնի Սթոռանիստ Եկեղեցին ի Սիւնհոդոս պիտի գումարուի եւ հոն լսելէ վերջ Աւագանեաց եւ Կրօնական կրկին ժողովներուն ի դիմաց եւ յանուն Հայ-Կաթողիկէ Հասարակութեան ընտրութեան առթիւ ունեցած օրինաւոր պահանջումները վերջնականօրէն պիտի կատարէ ընտրութիւնը եւ իրեն ներկայացուած հինգ Մանուչակակիրներուն(1) մէջէն արժանաւորագոյնը պիտի բարձրացնէ Կ-Պատրիարքական Աթոռոյ — Շահեկանութենէ զուրկ չըլլար կարծեմ այսպիսի քացառիկ կարեւորութիւն ունեցող ընտրութեան առթիւ Սիւնհոդոսական Հայց դէմքերն ուրուագծել (1) որոնց վրայ արդէն եկած եւ կեդրոնացած է մեր ամէնուս մանրակրկիտ աչուքները։

Ս. ԱՒԵՏԻՍ ՍՐԲԻԱՐԵԱՆ, տիրապետաւոր Արքեպիսկոպոս Անարզարայ եւ Կ-Պատրիարքական Փոխանորդ, այժմ Տեղապահ։ Նախնական ուսումն առած է Բարեյիշատակ Հասուն Մերանաւորին Պոլսոյ մէջ հաստատած Կղերանոցը, ուրկէ ելած է Հռոմ, Բնիկ Ամիսցի է եւ միշտ դաւառաց մէջ կարեւոր պաշտօններ վարած։ Շնորհիւ իր ճկուն եւ հաշտարար նկարագրին սուղ ժամանակի մը մէջ իր կրօնակիցներուն եւ հանդուցեալ Ստեփանոս Գեարսա Ժ. Կաթողիկոսին վստահութիւնը գրաւելով, 1890 Սեպտ. 30ին Խարբերդի Եպսկ. անուանուեցաւ եւ ձեռնադրութեան առթիւ ծանօթացաւ Պոլսեցւոց՝ 1898ին Պոլսէն անցնելով կը պատրաստուէր Հռոմ երթալ յայցելութիւն Ս. Քահանայապետին եւ Ս. Տեղեաց, մինչ հոս Պատրիարքական Փոխանորդ մը ընտրելու գործերով կը զբաղէինք։ Երկու հոսանքներ կը նշմարուէին մեր մէջ. քուէից առաւելութիւնը կը կեդրոնանար Խարբերդի Թեմակալին վրայ եւ Աւետիս Արփիարեան Եպիսկոպոս 45 քուէներու բեռը չալակած կ'երթար Մայիս 20ին բազմիլ ողբացեալ Արշանեան Փոխանորդ Հոր թափուր թողած Արքեպիսկոպոսական Աթոռը։ Արհ. Արփիարեան իբր Բրոբական-տացի, բաց ի մայրենի լեզուէն, ծանօթ է լատիներէնի, ֆրանսերէնի եւ մանաւանդ իտալերէնի, զոր սահուն կերպիւ կը խօսի եւ կը գրէ։ Փոխանորդ ընտրուած օրն ոչ ոք կը յուսար թէ սուղ ժամանակամիջոցի մէջ պիտի կոչուէր ի գլուխ Հայ-Կաթողիկէ Հասարակութեան. այն ինչ մեղի հետ ծանօթացած եւ վերահասու եղած Վարչական մեքենային դարձուածքին վրայ հա-

(1). Քանի որ խօսքերնիս Կաթողիկոսական ընտրելեաց վրայ է, իբր պարզ տեղեկութիւն կը հաղորդեմ սա էական կէտն ալ, որ եթէ ներկայիս մէջ անկարելի թուի նկատառութեան առնել, զէթ ապագային կրնայ օգտակար ըլլալ։ —

Ելլել եւ խարութիւններ ընել Եպիսկոպոսի եւ Քահանայի միջեւ, կարծեմ օրինաւոր եւ քանաւոր չէ։ Եկեղեցւոյ իրաւական կանոնաց (droit canonique) համաձայն պարզ Սարկաւագն անգամ կրնայ անմիջապէս Եպիսկոպոս եւ Կ-Թ[illegible]գիս ընտրուելով, հետզհետէ սար[illegible]մինչ քահանայութիւն, քահանա[illegible] Եպիսկոպոսութիւն եւ Եպիսկոպոս[illegible] ալ կաթողիկոսութիւն կոչուիլ։ [illegible]ք Հռոմայ Եկեղեցին, որուն տարեգրութիւններուն մէջ այսպիսի ձեռնադրութիւններ կը վրնատան, առնունք մերինը։ Փոխա[illegible]ակ մինչեւ Լուսաւորիչ ելլելու կանգ առնունք 1755ին, որ թուականին Զմմառ հաւաքուած Սիւնհոդոսը Անտոնեան Մխիթարեանէ Գերպ. Միքայէլ Վարդապետը Կաթողիկոս կ'ընտրէր։ Նոյն ժամանակուան Քահանայապետ, Բենեդիկտոս ԺԴ.րորդ, Սիւնհոդոսական Հայց դրութեան պատասխանելով՝ ներքին զոհունակութիւն եւ ուրախութիւն կը յայտնէր Վիճակաւոր Եպիսկոպոսաց թէ հաւատարիմ մնացիր են աւանդութեան։ Ո՛չ միայն պարզ վարդապետի մը Կաթողիկոսութեան բարձրանալուն չէ ընդհատացած, այլ նաեւ գրաւորապէս ալ այս սովորութեան վեհութիւնն եւ խոնարհութիւնը պարզած է եւ միանգամայն հաստատած։ 1780ին միեւնոյն դէպքը կրկնուած կը տեսնենք նորէն. Անտոնեան պարզուկ վարդապետ մը (Գեր. Յակոբ) կ'ընտրուի յաջորդ երջանկայիշատակ Աբրահամու։ Ի՞նչպէս եւ ո՞ր ժամանակ մերինները այս սովորութեան անպատեհ ըլլալը հաստատած են, չենք գիտեր։

(1). Նպատակս չէ Եպիսկոպոսաց կենսագրութիւն ընել. հարեւանցի եւ օրն օրին գրուած նօթերու համառօտութիւնն է հրատարակածս։ Ելլել եւ ապրիլն անգիրն կենսագրական տեղեկութիւններ հաւաքել ներկայապէս անկարելի է։

սաւ Հոգեւոր Տիրոջ անակնկալ մահը։ Արփիարեան Արքեպիսկոպոս, այսօր իբր Տեղապահ, անվհատ յառաջ կը վարէ ընթացիկ գործերը։ Այն ինչ թեւակոխած է 40ին, հետեւաբար առոյգ եւ առողջ ու կայտառ հասունութեան մը զրաւիչ օյժերն կը վայելէ. հակառակ իր արտաքին վէս տեսքին՝ հեզահամբոյր է ու խոնարհամիտ. չախորժիր անամէջ քաղաքավարական ցոյցերէ եւ միշտ բաց է իր դուռը հարուստին, էսնաֆին եւ աղքատին։

Բ. ՄԵԼՔՈՆ ՆԱԶԱՐԵԱՆ, Արքեպիսկոպոս Մարտինի։ Եպիսկոպոսական Դասուն Երէցն է եւ ձեռնասուն աչկերտ Զմմառ Նստած Գրիգոր Պետրոս Ի. Կաթողիկոսին։ Սրհ. Նազարեան Արքեպիսկոպոս մեր եկեղեցական հին եւ նոր սերնդեան մէջ ուշագրաւ դէմք մ'է. միշտ գաւառներն ապրած, գաւառներու մէջ աչխատած եւ մեծամեծ բարեաց սկզբնապատճառ եղած է. բազմաթիւ առաքելութեանց հիմնադիր, վերջին երկուք Կաթողիկոս Պատրիարքներու (Հասունի եւ Ազարեանի) օծողն է եւ պինդ աւանդապահ ըլլալով Կաթողիկոսական Աթոռոյն իրաւանց եւ սովորոյթներուն՝ պատուաւոր էջ մը գրաւած է եկեղեցական պատմութեան մէջ։ Միջակահասակ, սպիտակամորուս, ճիշտ 70նոց ծերունի մ'է Նազարեան, որ հայկէնէ, տաճկերէնէ եւ արաբերէնէ զատ դիտակ է միայն իտալերէնի։ Շատ են Մարտինի Վիճակաւորին գործերը, հետեւաբար անկարելի է հոս մի առ մի թուել։ Նազարեան Արքեպիսկոպոս խստակեաց է ու խստապահանջ եւ թշնամի փառասիրական ցոյցերու եւ զեղծումներու. գործն կեանքէ քաշուած Ասիոյ ամենէն սիրուն եւ բանաստեղծական քաղքին մէջ կը դրաղի միայն իր խնամոց յանձնուած հօտին հոգ հոգւոցը։

Դ. ՅՈՎՀԱՆ ՔԻՒԲԷԼԵԱՆ, Արքեպիսկոպոս առ Դրան։ Բնիկ Տիարպէքիրցի է եւ Զմմառի Միաբանութենէն։ Շուրջ 75նոց ծերունի մ'է Հռոմ քաշուած։ Յաւիտենական քաղաքին մէջ եւ Կաթոլիկէ Նուիրապետութեան բազմաթիւ դաւանութիւններու ներկայացուցիչ Եպիսկոպոսներու շարքին մէջ Քիւբէլեան Դերապայծառ եղական «դիր» մ'է. ի ընէ բեմասաց, կատարելապէս դիտակ տաճկերէնի, արաբերէնի, լատիներէնի եւ իտալերէնի, մեր Եպիսկոպոսներուն մէջ իրեն յատուկ տեղը գրաւած է։ Պատմագէտ եւ Հայկաբան, դրա բար լեզուաւ երկու երեք թարգմանածոյ հրատարակութիւններ ունի. իր դրիչն սահուն եւ հմայիչ է. Քիւբէլեան մանուշակներին զրքերը կարդացողն իսկոյն կը կռահէ թէ այդ կենդանի գրչին տէրը՝ կորովամիտ, աչխոյժ եւ անսպառ արկածալից գործունէութեան տէր մէկն է։ Քիւբէլեան Դերապայծառ հոգւով չափ կը սիրէ Կաթողիկոսական Աթոռն եւ այն Հասարակութիւնը, որուն սկիզբն ու յառաջդիմութիւնները տեսած է։ Քիւբէլեան Արքեպիսկոպոսիս հասարակական կեանքն ու գործունէութիւնն այն աստիճան ծանօթ է Գոլսեցոց, որ աւելորդ է ծանրանալ ասոնց վրայ։

ՅՈՎՀ. Ե. ԱԼԱՆ

(Շարունակելի)

ԱԶԳԱՅԻՆ

Բաղար կիւնիւ Կ-Բաթրիդ Դայմագամը բիւթլ. Արփիարեան Աւետիս Ա.Ք. հազրէթլէրինին բիեասէթի ալթնտա, Օրթաքէօյէ Ս. Դ. Լուսաւորիչ քիլիսէսինէ, Կ-Բաթրիկիմիզ մէրհում Աղարեան էֆ.նին իսթիրահաթը բուհու իչին Անտոնեան թարիգաթը Աբբահայրը հիւրմ. Միասէրեան Հ. Ռափայէլ Դերապայծառ թարաֆընտան իճրա իտիլէն Զայնաւոր-Պատարագ վէ Հոգեհանգստեան Պաշտօն, զաեէթ մութանթան վէ մունթազամ օրուպ, Մուշ մէրիասասը Ճնտոյեան հիւրմ. Ներսէս Եպսկ. իլէ մէղքիւր թարիգաթա մէնսուպ վէ տիկէր պաղը ըհապէյն, միւթէպէրան վէ խայրի էհալի հաղբը պուլունմուշլար տըր։

Անինի բուհանինին խիթամընտա, քիլիսէ իթթիսալինտէքի մէքթէպ տաիրէսինէ կիտիլէրէք, քիլիսէ Ծողովրդապետի հիւրմ. Զատոյեան Հ. Բարսեղ Վ. իլէ Թաղ. Խորհուրդ հէյեէթի թարաֆընտան հուզլարը քիրամա հիւսնի դապուլիեէթ կէօսթէրիլմիշ, վէ չուրուպլար իքրամ օլունմուշ տուր։

Էօյլէն բատտէլէրինտէ էհալի տաղրլմըշ, վէ Արփիարեան վէ Ճնտոյեան հիւրմ. Գերապայծառլար իլէ Գալաթա Ս. Փրկիչ Մայր եկեղեցիմիզ Ժողովրդապետի Աբիկեան հիւրմ. Ստեփան Ծ. Վ.՝ Անտոնեան վանքնա թասամա տավէթ օլունմուշլար տըր։ Աբբահայր ճէնապէրիյէ թարիգաթին տիկէր աղաի միհթէրէմէսի թարաֆընտան իհթիրամաթը մախսուսէ կէօսթէրիլմիշ տիր։

Օրթաքէօյ քիլիսէսի ղիյնէթի միւնասիպէթիյէ չուրասը տախի մէմնունէն զիքրէ չայեան տըր քի, քիլիսէնէ կէլէն էհալի, Զայնաւոր-Պատարագն իպթիտասընտան սոնու նա դատար քիլիսէտէ տուրմուշ, վէ պիզիմ, չոդ տէֆա, քիլիսէ թասպաղլարընա օն բարա օլսուն պրապրլմասը եօլունտաքի իսթարլարրմըզ, զալիպա Օրթաքէօյ ճէմաաթրնա թէէսսիր իթմիշ օլմալը տըր քի, հաղբրունտան հէր պիրի, քէնտի իգթիտարընա կէօրէ, թասպաղա աղ չոդ իեանէ պրագմըշ տըր։

* Բաղար կիւնիւ մէրհում Կ-Բաթրիդ Աղարեան էֆ.նին իսթիրահաթը բուհու իչին Ս. Յովհան Ռսկեբերան քիլիսէսինտէ տախի մունթազամ վէ մութանթան սուրէթտէ, Խարբուրթ մէրիասասը հիւրմ. Ստեփան Եպիսկ. Իսրայէլեան թարաֆընտան Գուստասը չէրիֆ թագտիս վէ պատէհու Հոգեհանգստեան Պաշտօն իճրա իտիլմիշ տիր։ Զիյնէթի մէղքիւրէտէ Պատարագիչ Եպիսկոպոստան պաշգա, Սիվաս-Թոգատ մէրիասասը հիւրմ. Հաճեան Սահակ Ա.Ք., Թրապիզոն մէրիասասը հիւրմ. Մարմարեան Պօղոս վէ Մալաթիա մէրիասասը հիւրմ. Խաչատուրեան Միքայէլ Եպիսկոպոսլար իլէ հիւրմ. Բուպեան Յարութիւն Դերապայծառ վէ սաիր ըհհապէյն, պաղը միւթէպէրան վէ բէք չոդ էհալի հաղբը պուլունմուշլար տըր։ Քիլիսէ, եաս ու մաթէմ հալինտէ, կիւղէլճէ թէրթիպ վէ թէղլին իտիլմիշ, վէ անինի բուհանինին իսթամընտա քիլիսէ սալօնունա չըգըլմըշընտա, կէրէք Հոգաբարձութիւն վէ կէրէք Թաղ. Խորհուրդ հէյեէթի ազալարը թարաֆընտան հուզլարա իհթիրամաթը մախսուսէ կէօսթէրիլմիշ, վէ գահվէ իքրամ իտիլմիշ տիր։

Սալօնտա ճէրէեան իտէն մուպահասանըն պիւեիւք գըսմը, կիւնլիւք մէսէլէեէ, եանի, եէնի Կ-Բաթրիկին ինթիխապընա տաիր օլուպ, Եպիսկոպոսլար իլէ ավամ պէյնինտէ էբէեիճէ միֆիտ սուրէթտէ թէաթիի էֆքեար օլունմուշ տուր։

* Անարատ Յղութիւն թարիգաթան վէ մունթազամ օրուպ, Մուշ մէրիասասը Ճնտոյեան հիւրմ. Ներսէս Եպսկ. իլէ մէղքիւր թարիգաթա մէնսուպ վէ տիկէր պաղը ըհապէյն, միւթէպէրան վէ խայրի էհալի հաղբը պուլունմուշլար տըր։

Ալինի բուհանինին խիթամընտա, քիլիսէ իթթիսալինտէքի մէքթէպ տաիրէսինէ կիտիլէրէք, քիլիսէ Ծողովրդապետի հիւրմ. Զատոյեան Հ. Բարսեղ Վ. իլէ Թաղ. Խորհուրդ հէյեէթի թարաֆընտան հուզլարը քիրամա հիւսնի դապուլիեէթ կէօսթէրիլմիշ, վէ չուրուպլար իքրամ օլունմուշ տուր։

Էօյլէն բատտէլէրինտէ էհալի տաղրլմըշ, վէ Արփիարեան վէ Ճնտոյեան հիւրմ. Գերապայծառլար իլէ Գալաթա Ս. Փրկիչ Մայր եկեղեցիմիզ Ժողովրդապետի Աբիկեան հիւրմ. Ստեփան Ծ. Վ.՝ Անտոնեան վանքնա թասամա տավէթ օլունմուշլար տըր։ Աբբահայր ճէնապէրիյէ թարիգաթին տիկէր աղաի միհթէրէմէսի թարաֆընտան իհթիրամաթը մախսուսէ կէօսթէրիլմիշ տիր։

Օրթաքէօյ քիլիսէսի ղիյնէթի միւնասիպէթիյէ չուրասը տախի մէմնունէն զիքրէ չայեան տըր քի, քիլիսէնէ կէլէն էհալի, Զայնաւոր-Պատարագն իպթիտասընտան սոնուն

խանէսինտէ ինձրա իսիլմիշ տիր։ Ֆէվզէլա-
տէ իզտիհամ թօբլանմըշ վէ զասլըթաճա
թէտապիրի չէտիտէ իթթիսալ զըլընմըշ
տըր։ Ըէիսի ճիւմհուր սաաթ 3տէ մուվա-
սըլէթլէ, զաեէթ բարլաղ նիւմանիշլէրլէ
զապուլ օլունմուշ տուր։ Պիր կէօնա հա-
տիսէ վուզուա կէլմէմիշ տիր։ Պիւեիւք
իքրամիէ օլան 250,000 ֆր.ը Պէրթ նամ
ինկ. աթը զազանմըշ տըր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Շուրաի տէվլէթ ազալըզը՝ Անատօլու
վիլաեաթը Շահանէսի միւֆէթթիշի մուա-
վինլիկինտէ պուլունան Ուսմուրը Շէհպէն-
տերի միւտիրի Տանիշ պէյէ, Ուսմուրը չէհ-
պենտերի միւտիրիեէթի՝ վէքեալէթինտէ
պուլունան մուավին Թէվֆիզ պէյէ, մուա-
վինլիկի՝ Թահրիրաթը խարիճիէ զալէմի
մուհիմմէ միւտիրիեէթի մուավինի Ըէճէպ
պէյէ, Եօզղատ միւֆէսարրըֆլըզը՝ Սէրֆի-
չէ միւֆէսարրըֆը Հըֆզը բաշաեա, Սէր-
ֆիչէ միւֆէսարրըֆլըզը՝ Եօզղատ միւֆէ-
սարրըֆը Ահմէտ Էտիպ պէյէ, Սիվաս վի-
լաեէթինտէ Զիյր գայմագամլըզը՝ Սթրուն-
ճա գայմագամը սապլըզ Էօմէր Ասաֆ էֆ.էէ,
Մանքէմէի թէմիզ պաշ միւտ.ում. մուա-
վինլիկի՝ մէզքիւր միւտ. ուսմուրլիք գա-
լէմի պաշ միւմէիզի Ֆահզ պէյէ. Մամու-
ըէթ իւլ Աղլղ վէ Տիարպէքիր վիլաեէթ-
լերի ատլիէ միւֆէթթիշլիկի՝ Էնգարէ վի-
լաեէթի ատլիէ միւֆէթթիշ մուավինի
Եօրատանաքի էֆ.էէ թէֆվիզ. Սֆիօն Գա-
բահիսար միւֆէսարրըֆը Բիզա պէյէ Ռու-
մելի պէյլէր պէյլիկի, Մէքեաթիպի թըպ-
պիէի Շահանէ վէ Ուսմուրը թըպպիէի միւ-
քիէ նէզարէթի թահրիրաթ պաշ քեա-
թիպի Քեազիմ պէյէ ուլէա էվվէլի, Սիրք-
էի մէրքէզի Ռուսումաթ միւտիրի Ալի
վէ Շէհիր էմանէթի մէճլիսի ազասընտան
Իֆֆէթ պէյլէրէ ուլէա սանիսի ռիւթպէլէ-
ի թէվճիհ. Իթալիանըն Իզմիր ժէն. գոն-
սօլօսլուղընտան Թունուս ժէն.գոնսօլօսլու-
ղունա թայեին գըլընմըշ օլան Մ. Բօթէ-
գինի իլէ ճէմիյէթի ռուսումիէ ազա-
սընտան միւֆէթթիշի ուսումի Աքիֆ պէ-
յէ Շնձի Օսմ., մապէյնի Հիւսաեուն թէշ-
ռիֆաթ մէմուրլարընտան Ապա իւր Բազագ
պէյէ Շնձի վէ Պէյրութ Ինկ. գոնսօլօսխա-
նէսի պաշ թէրճէմանը վէ դանշէլերի՝ Օսմ.
թէպասընտան Ասիր Շաքիր էֆ.էէ Յիւն-
ճիւ, Պրուսա իրէք թալիմխանէսի մէ-
զունլարընտան Նահապետեան Կարապետ
էֆ.էէ 5ինձի Մէճիտի, Շուրաի տէվլէթ
Միւլրիկ տաիրէսի ազասընտան Զիա բա-
շանըն հարէմի հանըմ էֆ.էէ 1ինձի վէ քէ-
ռիմկէսինէ 2նձի Շէֆգաթ նիշանլարը ինս-
ան պույրուլմուշ տուր։

ՏԱԽԻԼԻՕԷ

Սինէթ տիւեիւնլերի ինձրա օլունը-
զը մանէլլէրտէ պուլունարաղ իյիաի խըս-
մէթ իտէն մէմուրլարա պիրէր մաաշլարը
նիսպէթինտէ աթիէլ սէնիէ ինան պույ-
ռուլմուշ տուր։

—Ճէնովատա Անսալաս ֆապրիգասընա թամիր իտիլէճէք օլան Օսմ. հարպ սէֆինէլէրինին ատի սիւրաթլարը 19 վէ ֆէվզէլատէ սիւրաթլարը 21 միլ իւզէ-
ռինտէ թէահիւտ իտիլմիշ օլուպ, պու սիւրաթտա կէօրիւլէճէք պէհէր ռուպ միլ նոզան իչին 50,000 լիրա քէսիլէճէք տիր։

—Պաղտատ տէմիր եօլու իսթթը քէ-
պիրի մէսէլէսինին թէազիզ իտիլմէսինէ, վէ մէզքիւր իսթթը ինչասը իչին մէնա-
ֆիի մէմլէքէթէ մուվաֆֆագ զօլայլըգլար
կէօսթէրիլմէսինէ, վէ Պաղտատ տէմիր եօ-
լու ինչասթը մատտէսի զաթիէն թէսվիէ
օլունմասընա տէկին, իքինճի մէրթէպէտէ
օլան տիկէր խասթլար հազզընտաքի թէք-
լիֆլէրին չիմտիլիք պէր թարաֆ իտիլմէ-
սինէ տաիր իրատէի սէնիէ սուտուր իյէ-
միշ տիր։— Ինկիլթէրրա Մէճլիսի մէպու-
սանընտա խարիճիէ միւսթէշարը Մ. Պրոտ-
ռիք՝ վազը օլան պիր սիւալէ ճէվապէն,
իմթիեազը պիր Ալման զումբանիասընա
վէրիլմիշ օլան Պաղտատ տէմիր եօլու քէ-
պիրինին ինշաաթը հազզընտա չիմտիլիք
մալիումաթ վէրէմէեէճէկինի, լաքին հիւ-
քիւմէթին, Պասրա քէօրֆէզինտէ մալիք
օլտուղու մէնաֆիի թիւճճարիէ վէ բօլի-
թիզիէսինի մուհաֆաղա իտէճէկինի սէօյ-
լէմիշ տիր։

—Սինէթ սիւեիւնիւնտէ սինէթ իս-
տիլէն չօճուզլարըն միգտարը ճէման 12,229
ատէտէ պալիզ օլմուշ տուր։

—Իսլամ մուհաճիրլէրինին մէմալիքի
Շահանէտէ իսքանը իչին Թարաֆը Շահա-
նէտէն 100,000 լիրա իհսան պույրուլտըզը՝
Տէրիսաատէթտէն Էնտէքանասս Պէյժ զա-
զէթասընա եազըլմըշ տըր։

—Եունան գրալընըն իքինճի օղլու բը-
րէնս Ժորժ՝ չըզան ճուամա կիւնիւ Պրէս-
լաուեա վասլ օլմուշ տուր։

—Թիւրքիանըն պիլճիմէ սէվահիլի
իւզէրինտէ դաչպճըլըզը մէն իթմէք իւզ-
րէ, Ռուսումաթ էմինի Նազիֆ բաշանըն
ռիեաուէթի ալթընտա, պա իրատէի սէնիէ
պիր զոմիսիօն թէշքիլ օլունմուշ, վէ իս-
ֆահ վազիֆէեէ պաշլամըշ տըր։

—Եէմէն ասքէրի զոմանտանը ճէտիթի
Պէքիր բաշա՝ կէչէն կիւն մահէլլի մէմու-
ռիեէթինէ միւթէվէճճիհէն Մախսուսէնին
Գոսօվա վաբորըյա հարէքէթ իթմիշ տիր։
Պու վաբոր իլէ Շնձի օրտուեա 16,000 չու-
վալ էրզագ կէօնտէրիլմիշ տիր։ Գըրմըզը
տէնիզտէ պուլունան Օսմ. զարազոլ սէֆի-
նէսի իչին տէ 71 նէֆէր պահրիէ ասքէրի
օ թարաֆա կիթմիշլէր տիր։

—Պուլկարիսթան էմարէթի թարաֆընտան
Շնձի (Էմիրնէ) օրտու թօբճու ֆըրզասը զո-
մանտանը ֆէրիգ Շիւքրի բաշաեա վէրի-
լէն Շնձի ռիւթպէտէն Սէնթ Ալէքսանտր,
վէ Էմիրնէ վիլաեէթի ժանտարմա ալայը.
մուվազզաթ զոմանտանը միրիլիվա Մուխ-
լիս բաշաեա վէրիլէն Շնձի ռիւթպէտէն
Մէրիթ Սիվիլ նիշանլարընըն զապուլինէ
տայիր միւսաատէի սէնիէ երզան պույ-
ռուլմուշ տուր։

—Սինէթ տիւեիւնիւ՝ բզր. իրթէսի
ազշամը պիլ ճիւմլէ տաիրէլէրտէ խիթամ
պուլմուշ տուր։

—Բզր. իրթ. կիւնիւ միլլի միւխթէ-
լիֆ բուէսսաի բուհանիէսի մապէյնի
Հիւմաեունա ազիմէթլէ. պաշ քեաթիպ
իլէ պիրինճի գարին հազարաթըյա կէօ-
ռիւշմիշլէր, վէ կէչէն ճուամ. կիւնքի զի-
եաֆէթտէն տօլաեը պէկանը թէշէքքիր
իյլէմիշլէր տիր։

—Սլմ. սէֆիրի բզր. իրթ. կիւնիւ մէէ-
զունէն Պէրլինէ կիթմիշ տիր։ Միւշարի-
լէյհ՝ բազար կիւնիւ հուզուրը Շահանէէ
զապուլ պույրուլարաղ, բէսմի վէտաեը իյ-
ֆա իթմիշ, վէ քէնտի չէրէֆինէ պիր տէ
զիեաֆէթի սէնիէ քէչիտէ պույրուլմուշ
տուր։

—Ռուսիա սէֆիրի Մ. Զինովիէվ բզր.
իրթ. կիւնիւ չէհրիմիզէ կէլմիշ տիր։

—Սվեթրիա սէֆիրի եէվմի մէզքիւրտէ
Պապը Ալիտէ սատրազամ վէ խարիճիէ
նազիրը հազարաթըյա կէօրիւշմիշ տիր։

—Իթալիա սէֆիրի պու անը 27սինտէ
մէէզունէն Իթալիաեա կիտէճէք տիր։

—Նունանընն Տէրիսաատէթ սէֆիրի կէ-
չէն բէնչ. կիւնիւ Սէլանիկ մուվասըլէթ-
լէ, վալիեի զիեաբէթ, վէ պատէհու Ռու-
մանիաեա ազիմէթ իյլէմիշ տիր։

—Մէարիֆ նազիրը Զիւհտի բաշա՝ նա-
միզաճլըզը սէպէպիյլէ բզր. կիւնիւ Մէճ-
լիսի վիքէլատա հազըր պուլունամամըշ
տըր։

—Կրիտա Իսլամ միւհաճիրինի իչին մա-
յիս 8տէ պուրատան կէօնտէրիլմիշ օլան
3000 չուվալ ուն՝ թէքմիլէն մահէլլինէ
եէթիշմիշ տիր։ Պու տֆա տա, եանի մա-
յիս 29տա Հանիաեա 425 վէ Ըէթիմօեա
350 չուվալ ուն կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Սիբեանի-գոթօյիքլէրի բաթրիկի
ճէտիտի էֆրէմէֆ., Զաթը հազրէթի Բատ-
իշահիէ արզը ուպուտիեէթ իթմէք իւզ-
րէ Տէրիսաատէթ կէլմէք իչին Պէյրութտան
եօլա չըգմըշ տըր։

—Գիլճիւմլէ տէվաիրի ըէսմիէ մէմուրլ-
արընա Մալիէ նէզարէթինտէն պիրէր
մաաշ վէրիլէճէք տիր։

—Սըրպիա սէֆիրի իլէ զէվճէսի՝ Թրիէսթէ
թարիզիյլէ Բարիսէ կիթմէք իւզրէ
չէհրիմիզտէն հարէքէթ իթմիշլէր տիր։

—Պէրլին Օսմ. սէֆիրի Թէվֆիզ բաշա՝
չըզան սալը կիւնիւ իմբէրաթօրիցանըն
հուզուրընա զապուլ օլունմուշ տուր։

—Բէրլէրէտէ պազը ույղունսուզլուզ-
լար զուհուր իթմիշ օլտըզընտան, Մանաս-
թըր վալիսի մանէլլի մէզքիւրէ կիթմիշ
տիր։

—Ֆիլէմէնք, Պէլճիզա վէ Ռումանիա
սէֆիրլէրի՝ ճուամ. իրթ. սապահը Թէնէզ-
լիհ իչին գաթարը մախսուս իլէ Գոնիա-
եա կիթմիշլէր, վէ սիւն ավտէթ իթմիշ-
լէր տիր։

—Օսմ. պանզասը միւտիրի Մ. Կ. Օ-
պուանօ վէ զէվճէսի՝ պու աեըն 20սինտէ
Տէրիսաատէթէ ավտէթ իտէճէքլէր տիր։

—Գալաթա Թիւնէլ չիրքէթինին միւտ-
ատէթի իմթիեազընըն թէմտիտ իտիլմիկինէ
տաիր չըզան ռիվաեէթ թէքզիպ իտիլմիշ
տիր։

—Տէրիսաատէթտէն Ֆրանսըզ զազէ-
թալարընա պա թէլէկրաֆ պիլտիրիլտիկի-
նէ կէօրէ, Հայտար-բաշա տէմիր եօլու
զումբանիասընա տէբօլար ինչասը խուսու-
սընտա վէրիլէն իմթիազա մուզապլի Ըբխ-
թըմ չիրքէթինէ տէ պազը միւսաատէլերի
հավի տիկէր պիր իրատէի սէնիէ սրտուր
իյլէմիշ տիր։ Ինչու իրատէ մուճիպլինճէ,
Ըբխթըմ չիրքէթի՝ մախլութ հասրլաթտան
պիր կէօնա վէրկի վէրմէեէճէկի կիպի,
Գարատէնիզտէն թէքիրտաղընա գատար
ըբխթըմ, լիման, վէ սարբէ ինչասը իչին
իմթիեազ իսթիտասընա պուլունանլար
իւզէրինտէ չիրքէթին հազզը բիւճնանը օ-
լաճագ տըր։ Պունտան պաշգա, հիւքիւմէթ,
2 միլեօն ֆր. մէսարիֆլէ ինչա իտիլմիշ
օլան Տէրիսաատէթտէ իւչ պիւեիւք անթ-
ըբօլարը չիրքէթէ թէրք իտէճէք, ֆա-
գաթ չիրքէթ տէ 500,000 ֆր. թէէմինաթ
ազչէսինի հիւքիւմէթտէն թալէպ իյլէմէ-
եէճէք տիր։

—Նաեէ Ֆրաեէ Բրէսէ զազէթասընըն
զավլինճէ, Տէրիսաատէթ էճնէպի սէֆիր-
լէրի, Իսթանպօլ ճիհէթինտէի ըբխթըմ ի-
չին ալընան բէսմտէն տօլաեը Ըբխթըմ
զումբանիասընա զարշը հիւքիւմէթի Սէ-
նիկեէ պիր բրօթէսթօնամէ վէրմիշլէր տիր։

—Եաբըլան պիր ըսթաթիսթիգ կէօրէ,
թէքմիլ Թիւրքիատա 4194 քիլօմէթրօլըգ
տէմիր եօլու ինչա իտիլմիշ օլուպ, պունըն
1992 քիլօմէթրօսու Եվրոբատ Օսմանիտէ
վէ 2202 քիլօմէթրօսու Ասիատ Օսմանիտէ
պուլունմագտա տըր։

—Ինկ. սէֆիրի վէ զէվճէսի բազ. իրթ.
կիւնիւ Սըլտըզ սէրատը պաղչէսինի կէզ-
միշլէր տիր։

—Սէլանիքտէ Հիրշ խասթախանէսի-
նին ինշաաթընա պաշլանմըշ տըր։ Միւթէ-
վէֆա մատամ պարօն Հիրշ՝ պու ինշաաթ
իչին 200,000 ֆր. վէրմիշ տիր։

—Մուշ միւֆէսարրըֆը Տէրիսաատէթ
կէլմէք իւզրէ էմր ալմըշ վէ եօլա չըգմըշ
օլտըզընտան, ասքէրի զոմանտան միրալայ
Սալիհ պէյ մուվազզաթ վէքիլ թայեին
գըլընմըշ տըր։ Սապըզ Գայսերի միւթէ-
սարրըֆ մուավինի իքէն, այնի մէմուրի-
եէթլէ Մուշա նազլ օլունան Համամճեան
Յակոբ էֆ. իյֆաի մէմուրիեէթէ պաշլա-
մըշ տըր։

—Պիթլիս զազէթասընտա օգունուու-
զունա կէօրէ, պիր զէմանտան պէրու Պիթ-
լիս ճիվարընտա իթասթսըզլըզ իտէն ա-
չիրէթլէր՝ վիլաեէթին ասքէրի զոմանտա-
նը Ալի բաշանըն տավէթի իւզէրինէ ախ-
իրէն մէրքէզի վիլաեէթէ կիտէրէք, արզը
իթաաթ, վէ Զաթը հազրէթի Բատիշահի-
եէ սատրզ գալաճալարընա տաիր եէմին
իթմիշլէր տիր։ Պու աչիրէթլէր իչինտէ
մէարիֆ վէ թէրպիէեի նէշր իթմէք իչին
մէքթէպլէր աչըլաճագ տըր։

—Ռուսիատա բէթրօլ կազընըն ֆիեա-
թը եիւքսէլմէեէ պաշլամըշ տըր։

—Անատօլու միւֆէթթիշի ուսումիսի
Շաքիր բաշա էրպալաեա վասլ օլմուշ
տուր։

—Կէչէն կիւն պիր համիլէ զատըն՝ Թագ-
սիմ պէլէսիէ պաղչէսինտէն չըգարքէն,
մէճհուլ պիր քիմէ կէօքսիւնէ չիտէթ-
լէ չարբըլմասընտան, գատըն ֆէնա սու-
ռէթաէ սարսըլմըշ, վէ խանէսինէ եէթիշ-
մէզքէն միւթէսսիրլէն վէֆաթ իթթիկի
իշիտիլմիշ տիր։

Պու հալտէ պուլունան գատընլարըն,
խուսուսիյլէ գալապալըգը մանէլլերէ կիթ-
մէլերի, վէ գալապալըգը կիւնլերտէ սօ-
գաղա չըգմալարը նէ՞ գատար թէնլիքէլի
օլտուղու այիքեար օլտուղունտան, պունա-
տան կէրի տուրմալարը հէր հալտէ ֆայ-
տէէն խալի տէյիլ տիր։

—Եվրոբատա վէ Ամէրիգատա պուլու-
նան պազը զէնկին Մուսվիլէր՝ Արզը Ֆի-
լիսթին (Պաղեստին) թարաֆլարընտա Մու-
սվիլէրին քիւլիեեթլէ իսքեանը մագսէ-
սիյլէ, հիւքիւմէթի Սէնիէտէն, պունլարը-
նը իսքեանը իչին՝ զէրիլէճէք արազիի պէ-
տէլէն սաթը ալմագ նիեէթինտէ պուլուն-
մուշլար. հաթթա պու պապտէ Ուաշինկ-
թըն Օսմ. սէֆիրի տախի իսթիմզաճ իտիլ-
մէքլէ, սէֆիրի միւշարիլէյհ, Մուսվի-
լէր, մէմալիքի Շահանէնին հէր թարա-
ֆընտա պարընմագ վէ իշ կիւճ իլէ մէշղուլ
օլմագ իսթէրլէր իսէ, հիւքիւմէթի Սէնիէ-
նին պունա գարշը կէլմէեէճէկինի, լաքին
էօյլէ ազչէ պէտէլիյլէ արազի սաթը ալ-
մագ թէքլիֆլէրինէ մուվաֆֆագաթ կէօս-
թէրիլմէեէճէկինի պէեան, վէ էկէր տէվ-
լէթի Սալիէնին՝ կիւեա մուզահգալ մալիէսի
օլտուղու ճիհէթլէ, պու եօլտա թէքլիֆա-
թը զապուլ օլունապիլէճէկի զանն օլու-
նուեօր իսէ, տէվլէթի Սալիէնին, Գըրըմ
մուհարէպէսինտէն պէրու, մալիէճէ չիմ-
տիքի գատար միւսաիտ հալտէ պուլուն-
մամըշ օլտուղունու, վէ պօրճլարընը մուն-
թազամէն վիրմէքտէ օլուպ, ալաճազլարը
գարշըսընտա տախի թէահիւտաթընը թէ-
մամիյլէ իյֆա իթմէքտէ իտուկինի իլավէ-
թէն տէրմիեան իյլէմիշ տիր։

—Ցունիս 5տէն 12եէ գատար չէհրիմիզ-
տէ 207 քիչի վէֆաթ իթմիշ տիր։

—Շգօտրա վալիսի՝ տախիլի վիլաեէթ-
տէ պիր տէվր իճրասընտան սօնրա Շգօտ-
րաեա ավտէթ իյլէմիշ տիր։

—Գոսօվա վիլաեէթինին պազը թարա-
ֆընտա Սըրպլըարա թէարրուզ վուգու
պուլտուղունա տաիր Սըրպիա զազէթալա-
ըընն եազարզլարը հավատիսի, Գոսօվա
վիլաեէթինին ըէսմի զազէթասը թէքզիպ
իթմիշ տիր։

—Քէսէնտիրէ մատէնլերի միւտիրի Մ.
Շըվալիէեի հայտուտլար տազա աչըրմըշ-
լար, վէ սէրպէսթիեէթի իչին 15,000 լի-
րա թալէպ իթմէքտէ իմիշլէր։ Միւսաի-
լէյհին խըզմէթճիսի՝ էֆ.սինի միւտաֆաա
իթմէք իսթէտիկինտէն, էշղրեա թարաֆընտա
թէլէֆ իտիլմիշ տիր։

—Բրէվզա թարաֆլարընա պիր գաչ
էշզրեանըն թէճավուզ իթթիկինէ տաիր
պիր ռիվաեէթ չըգմըշ իսէ տէ, պու ռիվաեէ-
թին ալ ու էասը օլմաեըպ, ասաիշ ու
էմնիյէթին պէր քէմալ օլտըզընը Սապահ
եազըեօր։

—Պիր գաչ կիւն էվվէլ Քէօբրիլիւտէ
պազը մէճհուլ էշխաս՝ Գուլկար մէթրո-
պօլիտինի թէլէֆ իթմէք իսթէմիշլէր իսէ
տէ, մուվաֆֆագ օլամամըշլար տըր։

—Վանտա Մօկս գազասընտա Արնաշ
քէօյիւնտէն պիր էրմէնի գատընը, պիր
գաչ ռէֆիգէսիյլէ պիրլիքտէ, եաշ զըշ գար
իչինտէ պուլունան Արզօ տաղընտան կէ-
չէրքէն, ֆուրթունաեա թութուլուպ տօն-
մուշ տուր։

—Զըզան բէնչ. կիւնիւ Պէյգօզտա Հա-
ճի Նիգօլինին օրմանընտա, պիր եօլճունուն
աթմըշ օլտըզը սիկարասընըն նէթիճէսի օ-
լարագ հարիգ զուհուր իտիպ, 20 տէօնիւմ
մահէլլ եանմըշ տըր։

—Իսկէնտէրիէտէ եուսուրճագ իյլէթի
էլան հիւքմինէ տէվամ իթմէքտէ իսէ տէ,
պիւեիւք թէլէֆաթ օլմամագտա տըր։ —
Սլաֆ. մայիս 28աէն յուլիս 11է գատար
24 վուգուաթ օլուպ, յունիս 7տէն 11է
գատար 5 քիչի վէֆաթ իթմիշ տիր։

ՉԻՉԷՔՃԻ ԳԱՏԸՆ

Բէնտիսին զապթ իթմէկէ միւդթէտիր օլմասըյլա պէրապէր, Ֆիլիբ խաֆիֆճէ տիթրէտէրէք,

— Յատաթ պու սիւալտէն մազսէտ նէ՞, տէյի սորտու։

— Ֆիբրիմի աչըգտան աչըղա սէօյլէ-էպլիլի՞ր միեիմ։

— Շիւպհէսիզ։

— Պէնճէ, Մ. տը Լակարտըն զամլի, զանն իթտիկինիզ՝կիպի,ՀԷվվէլինտէն տիւ-չիւնիւլէրէք իճրա իտիլմէմիշ տիր։

Ֆիլիբ.— (պու իֆատէտէն տօլաեը պիր ազ տիւչիւնէրէք.) Պէն տէ պու զանտա-եըմ։ Խըրսըզլար, զօնթուն կիճէ վաղթը, իլք ճինաեէթի իճրա իթտիքլէրի զէման կէլիպ քէնտիլէրինի թուրթաճաղընը չիւպ-հէ խտէմէզլէր իտի։ Լաքին, իգթիզա իթ-տիկի թագտիրտէ քէնտիլէրինի միւտաֆաա իթմէքիշին սիլահը օլտըգլարը պէնճէ մու-հագգագ կէօրիւնիւեօր։

— Պու պատտէ սիզինլէ հէմէֆքեար օլմամահաղըմա միւսաատ իտինիզ։ Պէնիմ գըսսա ազըմճա, քէնտիլէրի էվվէլճէ սի-լահը օլարագ կէլմէմիշլէր տիր. անճագ թէտատիւֆ, Մ. տը Լակարտը թէլէֆ իթ-մէք իչին գուլլանմըշ օլտըգլարը տէօրթ քէօչէլի տէմիրի էլլէրինէ կէչիրմիշ տիր։

— Թէսատի՞ֆ մի տիեօրսունուզ։

— Էվվէթ էֆէնտիմ. ճինաեէթ մահէլ-լինտէ հիչ պիր չէյ պուլմատըղընըզա նէ-զարէն, պու սիւալինիզէ պիլա թէրէտտիւտ ճէվապ վէրէպիլիրիմ։

— Իյզան իտին պագալըմ։

— Մուֆարադաթըմ սապահը չըմէնտ-ֆէրէ կիթմէք իչին զարուեու զաբատըղըմ զէման, ամէլէլէր, ալէթ վէ թագըմլարըյ-լա օտունլուգտան չըգահօրլարտը։ Անլէր կէչտիքտէն սօնրա, Մարն նէհրի զերսըբ-տա չիմէնլիք իչինտէ, կիւնէշին ալթընտա բարլամազտա օլան տէօրթ քէօչէլի պիր տէմիր կէօրտիւմ, վէ զայպ օլմամտը իչին տիվարըն իւսթիւնտէն պաղչէկ աթտըմ։

— Օ ալէթին իւզէրինտէ, ճինաեէթէ գուլլանըմըշ օլան սիլահտա պուլունան ալէամէթ պէնզէր պիր չէյ վա՞ր մը իտի։

— Պիլմէմ։ Տիգգաթ իթմէտիմ...

— Բէք էյի, պունտան նէ՞ նէթիճէ չը-գարբեօրսունուզ։

— Շու նէթիճէսի չըգարբեօրսոմ քի խըրսըզլար օ ալէթի ալըպ, անճագ Մ. տը Լակարտը բասթ կէլտիքլէրինտէ գուլլան-մըշլար տը... վէ իքինճի ճինաեէթ՝ էվ-վէլճէ տիւչիւնիւլմիւշ օլմատըղընտան, պու խուսուս՝ դապահաթլարընը պիր ազ խաֆիֆլէթմէկէ մէտար օլապիլիր։

— Ճինաեէթ տահմ պագի տիր, վէ ա-տալէթ՝ մէրհամէթլէ տավրանամազ։ Պու ալչագլար պիլա՞րիգգաթ վուրմուշլար. իտտի քէնտիլէրի տէ պիլա բիգգաթ վու-ռուլմալը տըրլար։ Պունա՝ գանունլարընն էն տալի օլան զբսասը գանունի տէրլէր։

ՅԷ

Ֆիլիբ տը Բէրվէն, պիր տազգա սիւ-քիւթտէն սօնրա, չէօյլէ տնվամ իթտի.

— Շու պանա վէրտիկինիզ մալիւմաթ-տան տանա էհէմմիեէթլի պիր տիեեճէկլի-նիզ վա՞ր մը տըր։

— Յայր, էֆէնտիմ։

— Շիմտի սէյֆիէնէ՞ մի ավտէթ իտի-եօրսունուզ։

— Էվվէթ. մատամ զօնթէս, հէր չէյի սըրաեա զօյմագ իւզրէ օրտեա կիթմէմի էմր իթտի։

— Կիտինիզ վէ չու սէօզիւմիւ խաթ-ըընըզտան չըգարմանընըզ։

— Հա՞նկը սէօզիւնիւզիւ, էֆէնտիմ։

— Սիզլի խաթիճվապ իթտիքլէրինտէ, հէր քիմ օլուրսա օլսուն, հիչ պիր չէյտէն խապէրտար օլմատըղընըզը սէօյլէեինիզ։

— Զաթէն տօղրուսու տա օ օլտըգընտան, պէօյլէ ճէվապ վէրէճէկիմ։

— Սիզին սիւքիւթինիզ՝ ատալէթէ եարտըմ իտէճէք տիր։

— Պու պապատ էմին օլունուզ, էֆէն-տիմ։

Վալանթէն կիտէճէկի սըրատա, զապթ քեաթիպի,

— Շահիտ կիթմէզտէն էվվէլ, իֆատէ-լէրինի իմզալամալը տէյլի՞ մի տիր, տէյի սորտու։

Վալանթէն.— Էկէր իմզալամագ զան-մէթինի տէեէրսէ իմզալաեըմ։

Միւսթանթիգ.— Իմզալամազտան էվ-վէլ օղուեուեուզ։

Զապթ քեաթիպի օղուտու։ Պատէհու Մ. տը Բէրվէն քէլամա աղազէ, քեաթի-պէ չէօյլէ էմր իթտի.

— Ճանիլէրին սէյֆիէնէ կիրտիքլէրի զէման պէլքի սիլահը պուլունմատըգլարը, ֆագաթ Վալանթէնին սէյֆիէտէն կիթտիկի սապան սօղագտա պուլարագ պաղչէկ աթմըշ օլտըգը սիլահը գուլլանտըգլարը հագգընտա միւսթանթիգին զանիեաթընը, չահիտին տախի քէնտի իֆատաթրյա թատ-ամիզ իթմիշ օլտուզունու, զապթնամէնին ալթընա իլավէթէն եազընը։

— Իյթէ պէնիմ տէտիկիմ տէ պու... տէյի էլլէրինի օվուշտուրարագ սէօյլէտի սապզդ զուաֆ տսքէրի... Ասրլ տօղրուսը տա պու. ֆագաթ լէք թոնաֆ քի, միւս-թանթիգ իլէ պէնիմ էֆքեարըմ պիր չը-տը։ Իմտի իմզալարըմ...

Պատէհու քէնտինէ մախսուս ճիֆ-րա եազը իլէ իսմինի եազըզ, տսքէրիճէ սէլամընը վէրտիքտէն սօնրա, օրատան տի-չարը չըգտը։

Միւսթանթիգ իլէ քեաթիպ եալընըզ դալտըգլարընտա, քեաթիպ՝

— Շու տէօրթ քէօչէլի տէմիր մէսէլէ-սի իսպաթ օլունուր իսէ, զապահաթը խա-ֆիֆլէթէպիլէճէք պիր վուգուսաթ սաեր-լաճագ տըր, տէտի։

— Նէտէ՞ն։

— Պէն էօյլէ զանն իտիեօրում։

— Զանընընըզ եանլըշ տըր։ Խըրսըզլար էվվէլ պօշ օլտուզունու պիլտիքլէրինտէն, իչէրի կիրմէք իչէն սիլահ ալմամըշլար տը։ Լաքին եազաեը էլէ վէրտիքլէրինի կէօրտիւքլէրինտէ, մահուտ ալէթի տեագ-լարընն ալթընտա պուլուպ, պիլա թէր-էտտիւտ գուլլանմըշլար տը։ Պունտան, մանթըգճա չու նէթիճէ չըգար քի, էկէր պիր պէլաեա ուղրաեաճագլարընը էվվէլճէ քէնճ իթմիշ օլաալար իտի, պիթթասի սի-լահը օլարագ իչէրի կիրէրլէր իտի։

— Հագգընըզ վար տը, էֆէնտիմ։

Ֆիլիբ.— (տէվամէն.) Բօյ ժիրէ, Վա-լանթէնին, քէնտի էքմէքճիսինէ, եօլճու օլաճաղընը սէօյլէտիկինի իչիտիպ, չօգտան պէրի, այրըլմագ արդատայը պուլունան ժան Բըմի իլէ պիրլիքտէ հաղըրլամըշ օլ-տըգը իչի մուվաֆֆագրյեէթլէ պաչա չը-գարմագ իչէն ֆըրսաթտան իսթիֆատ իթ-միշ տիր։ — Պու էքմէքճիների ճէլալ իտին. անընն տախի, մատամ տը Լակարտըն պաղ-չէպանը թարաֆընտան վուգուս պուլան ի-ֆատէեի թասատիգ իյլէմէսինի արզու իտէ-րիմ։

— Բէք էյի էֆէնտիմ։

Միւսթանթիգ չընղրրաղը չալտը, վէ օ-տա խըզմէթճիսի տէրնալ իչէրի կիրմէսինտ-էն, միւսթանթիգ՝

— Մազնուն ժան Բըմի օրատա՞մը տըր, տէյի սորտու։

— Էվվէթ էֆէնտիմ, իչէրի կիրտիրմէք իչէն էմրինիզէ պէքլէեօրում։

— Իչէրի կիրտիրին։

(Տէվամի)

ՊԱՆԴ ԼՄԲԷՐԻԱԼ ՕԹՕՄԱՆԸՆ ԻԼԱՆԸ ՏԸՐ

Նիզամնամէնին 29ընճը մատտէսի մու-ճիպինճէ, հիսէտարան էֆէնտիլէրէ, Մէճ-լիսի իտարէնին բաբօրթօսրնը տինլէմէք, 1898 դեկտ. 31տէ իսիմամ պուլմուշ օլան սէնէլիք հիսապաթը ախզ իյլէմէք, վէ-րիլէճէք թէմէթթիւիւ զարարլաշարըմազ, վէ Մէճլիսի ումումիտէն չըգան ազալարըն եէրինէ տիկէրլէրինի ինթիխապ իթմէք իւզրէ, յունիսի էֆրէնճինին 28ինճի ճում. կիւնիւ էօյլէտէն պիր սաաթ սօնրա, Լոն-տրատա Ուինչոթէր Սթրիթտէ, սէնէլիք Մէճլիսի ումումինին ադտ օլունճաղը, վէ Նիզամնամէնին 21ինճի մատտէսի մուճի-պինճէ, ադալլի 30 հիսսէ սէնէտլէրինէ մա-լիքօլուպ,մէճլիսին թարիխի իճթիմաճնտան ադալլի 10 կիւն էվվէլ, Ցէրիսաատէթտէ Մէրքէզի իտարէնէ եախօտ չիւպէլէրէ թէս-լիմ իտէն հիսէտարլարը, Մէճլիսի ումումիի մէզքիւրտէ հաղրը պուլունմատա հագգլարը օլաճաղը իլան օլունուր։

Ցէրիսաատէթ, 5 յունիս 1899

ՔԱՒԱՐԱՆ ՃԱՆԼԱՐԸՆԸՆ ԵԱՐՏԸՄԸՆԱ ՍՈՒՆՈՒԼՄՈՒՇ

ՆՈՅԵՄԲԵՐ ԱՅԸ

Պիր խայլի արնտարճա տուալարը վէ կիւզէլ նասիհաթլարը հավի օլան իլտու քիթտա, էնգարէ եախսկոպոսու միւթէ-վէֆա Առաքելեան Կարապետ վրդ. Թա-րաֆընտան ֆրանսըզճատան թիւրքճէյէ թէրճէմէ իտիլմիշ, վէ պու քէրրէ միւթէ-հարիզանը ըէհապինիմզտէն Զըրագեան Յովհաննէս վրդ. վասրթասըյլա թապ իթտիրիլմիշ տիր։

Պիեեուք քիչիք հէր տինտար քիմսէ իչին օգուտմատա լաեըգ օլան պու քիթապը ալմագ իսթէյէնլէր՝ մաթպաատըզա միւ-մանաաթ իտէպիլիրլէր։

ՊԱՆԴ ԼՄԲԷՐԻԱԼ ՕԹՕՄԱՆԸՆ

ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐԲԷԹԻ

Սէրմաեէսի 10,000,000 լիրա տըր

Շիրքէթին իտարէսի Գալաթատա տըր։

Իսթանպօլտա Եէնի ճամի մէյտանընտա, վէ Գէյօղլունտա Տօղրու եօլտա 206 նումէրօլու տտիրէտէ պիրէր շիպէսի վար տըր։

Լօնտրա վէ Բարիստէ պիրէր պաշլըճա իտարէխանէսի մէվճուտ տուր։

(ՇԻՊԼԷՐ)

Առալիա,	Ատանա,	Այտընը
Հալէպ,	Իսկէնտէրինէ,	Էսքիշէհիր,
Էնգարէ,	Գազտատա,	Գէյրուտ,
Գրուսա,	Շամ,	Գոնիա,
Լարնազա,	Գահիրէ,	Մէրսին,
Միտիլի,	Ուշակ,	Ֆիլիպէ,
Բօրսախտ,	Բուսմուգ,	Սէլանիք,
Սամսուն, Իզմիր, Սոֆիա, Թրապիզոն։		

Պանդը Օսմանի, Թահվիլաթ վէ եա-պունա միւմասիլ էվրագ տէրօպէթօ իտիլ-էսի մուզապիլինէ, մուայէն վատէ իլէ լէ եա հիսապը ճարի իւզրէ ազչէ իգրագ, վէ սենէտաթը թիւճարիեէ ըսգօնթօ, վէ մէմալիքի Սահանէ իլէ մէմալիքի էճ-նէպիեէնինի պաչըճա չէհիրլերի իւզէրինէ չէք, բալիչա վէ զրէսի սենէտլերի վէ թէ-կիրտաֆ էմրլերի քէչիսէ վէ հիսապը ճարի քաչատա վէ թահվիլաթ իլէ վիզէյմէթ եչեա վէ մէմալիքի Սահանէ վէ մէմալիքի էճնէպիլէտէ գուբօն վէ սենէտ թահսիլ, պօրսա էմրլերի իճրա, վէ մէսքիւքաթ իլթիրա վէ Ֆիրուխթ իտէր։

Պունտան պաչգա պիր սենէ վատէ իլէ եէզատէ 2 պչ., 6 այլըգ վատէ իլէ եէզատէ 1 պչ. վէ 3 այլըգ վատէ իլէ եէզատէ 1 ֆրանգ իլէ ազչէ գապուլ իտէր։

Իսթանպոլ չիպէսի, պայէտատէ պէեան օլունան մուռամէլաթտան պաչգա, էմրատա էզգերինէ ազչէ իգրագ իյլէտիկի կիպի, էմանէթէն վէ եախօտ սատէճէ թէվֆի օ-լունան էշեաի թիճարէէի տախի գա-պուլ իտէր։

Գէյօղլու չիպէսի՝ էմրատա մուռամէլա-թը միւթէվանա օլմագ իւզրէ, եազարըտա գիր օլունան պիլճիմէ մուռամէլաթը իս-ֆա, վէ պունտան պաչգա Վիլ տը Բարի, Բուռսալի չըվնաքֆէր թահվիլաթը, Եունան պանդասը, Բանամա վէ սաիրէ կ'ապ ըրէանլօրու թահվիլաթընա տարիր ախզ ու իթա մուռամէլաթընը իճրա իյլէր։

Իսթանպոլ վէ Գէյօղլու չիպէսիէրի՝ Բուռսալի չըվնաքֆէր թահվիլաթը բրօ-մէսլերի տախի ֆիրուխթ վէ պանդոնընի մէմալիքի Սահանէ իլէ Գուլկարիսթան-տաքի չիպէսիէրինին քեսֆիէսի կիպի վէ 50 լիրաեա գատար օլմագ իւզրէ 100տէ 3 ֆրանգ մուգապիլինտէ հիսապը ճարի իլէ ազչէ գապուլ իտէր։

Ուֆաչ հիսապը ճարիլէրէ թէկմինաթ օլմագ իւզրէ Օսմանլը պանդասը 100 տէ 3 պչ. ֆրանգ, վէ եիւգսէք 3 ֆրանգի Ալմանիա տէվլէթի կահանընտան այնի գըյմէթտէ պիր մէգտար թախսիս իթմիշ տիր քի, իչպու կահամ թէվֆի օ-Օսմանան ազչէնէ քէֆալէթ ալարագ այրը-ճա պիր տօսիկատ ստացը պուլունմագտա տը։ Թէվֆի օլունան ազչէնին մէգտարը տրթարզճա, թէկմինաթ ազչէսինին տէ մէգտարը արթար։

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՔ

Սալը 1 Յունիս

Փոնսօլիտ աչքաք	Լ. Օ.	25	18
Բուսմէյի չըվնաքֆէրի	Ֆրգ.	131	62
Օսմանլը պանդասը	Ի. Լ.	11	75
Դրէսի ժէնէրալ Օթօման	Օ Լ.	6	17
Զիրաաթ պանդասը	»	9	
Օմ. Սիկուրթա գումր.	»	4	27
Սօս. Օթ. Շանմ է Վալ.	»	4	25
Թրամվայ թահվիլաթը	Ֆր.	651	
Տէրգօս ատ գուտրանիասը		295	
Տէրիսաատէթ Մըսիրիմ		468	50
ԱԳՃԷ ՓԻՆԱՔԸ			
Մէէֆիսիէ կիւմիւշ		108	3
Մէթալիք		95	30
Ելրմի Ֆրանգլըգ		87	14
Ինկիլիզ Լիրասը		109	34
Բօլ էմբէրիալ		90	25
Քեաղըտ ռուպի	Լ. Օ.	8	57

ՇԻՊԼԷԹԻ ԽԱՑՐԻԵԼ

Սկիտար խաթթը

Սկար.	Գէչիքթ.	Գէչքթ.	Իսկար.
12 40		12 50	
1 20		1 30	
2		2 10	
2 20		2 40	
3		3 10	
3 35		3 15	
4 30		4 40	
5		5 10	
5 50		5 50	
6 15		6 30	
6 50		7 50	
7 50		8 35	
8 25		9 10	
9		10	
9 50		10 20	
10 10		11	
10 45	Գապաթաչ	12 5	
11 50			

Սկիտարտան Բէյօղլուէ

11 45	Գէչքթ.	5 50	Գէչիքթաչ
12 15		6 15	Գէչիքթաչ
1		6 50	Գէչիքթաչ
1 30		7 50	Գէչիքթաչ
2		9 5	Գէչիքթա
2 30		9 35	
3		10 15	Գապաթաչ
3 30		10 30	Գուզկնճ.
4		11	Գուզկնճ.
4 30		11 20	
5		12	
5 35			

Բէյօղլուէն Սկիտարա

12 30		6 15	Գէչքթ.
1 15		7	Գուզկնճ.
2		7 40	Գէչքթ.
2 20		8 20	
2 50		9	
3 5		9 40	
3 35	Գապաթաչ.	10 15	Գուզկնճ.
3 50		40	Գուզկնճ.
4 20		11	
4 50		11 35	
5 35	Գէչքթ.	12	